

Liebe alle	Dear All
Im Anhang schicke ich Euch eine Proklamation des Plejarischen Gremiums, die ihr bitte auf Euren Webseiten an vorderster Stelle aufschalten sollt. Für jene Gruppen, die diese Proklamation in ihre Landessprachen übersetzen müssen, hänge ich auch das Word-File an.	I am enclosing a proclamation from the Plejaren committee for you to post prominently on your websites, please. For those groups who need to translate this proclamation into their national languages, I am also attaching the Word file.
Lieber Gruss und vielen Dank für eure Mühe Bernadette	Kind regards and many thanks for your efforts Bernadette
Proklamation des Plejarischen Gremiums	Proclamation of the Plejaren Committee
Die Fluggeräte, die von den Erdenmenschen UFOs genannt werden, weisen keinerlei Bewandtnis mit uns Plejaren und unseren Fluggeräten auf.	The flying devices/aircraft called UFOs by the human beings of Earth have nothing to do whatsoever with us Plejaren and our flying devices/aircraft.
Die Fluggeräte der «Fremden» sowie die Vorkommnisse irgendwelcher Art bezüglich diesen, die sich sowohl im Zusammenhang mit den Flugobjekten als auch mit den Fremden selbst ergaben oder weiterhin ergeben werden, belangen nicht zu uns Plejaren.	The flying devices/aircraft of the 'strangers' as well as the incidents of any kind concerning them, which have arisen or will continue to arise in connection with both the flying objects and the strangers/foreigners themselves, have nothing to do with us Plejaren.
Wir Plejaren haben in keiner Weise in irgendwelche irdischen Geschehen eingegriffen und werden auch niemals eingreifen, was auch immer geschehen mag.	We Plejaren have in no form interfered in any earthly events, nor will we ever interfere, whatever may happen.
Wir Plejaren werden uns also nicht in irgendwelche irdischen Dinge, Geschehen und Vorkommnisse einmischen, die sich zukünftig ergeben werden, dies auch nicht im einen oder anderen Zusammenhang bezüglich der Fremden und ihrer UFO-Fluggeräte.	We Plejaren will not, therefore, interfere in any earthly matters, happenings or occurrences that may arise in the future, also not in any regard or another concerning the strangers/foreigners and their UFO flying devices/aircraft.
Bezüglich der vorstehenden Proklamation des Plejarischen Gremiums ist anzufügen, dass diese notwendig wurde, weil immer wieder Fragen lautwerden, ob es sich bei gesehenen oder manchmal auch gefilmten oder fotografierten Objekten um plejarische Objekte/Strahlschiffe/ UFOs gehandelt habe. Das kann – wie wir seit einiger Zeit wissen – kategorisch verneint werden. In der Regel handelt es sich dabei um Objekte von fremden Ausserirdischen oder um Test-Flugkörper irdischer Herstellung. Nach den übereinstimmenden Aussa-	With regard to the above proclamation of the Plejaren committee, it should be added that this became necessary because questions are repeatedly raised as to whether objects seen or sometimes filmed or photographed were Plejaren objects/beam ships/ UFOs. This can – as we have known for some time – be categorically denied. As a rule, these are objects from foreign extraterrestrials or test missiles of terrestrial manufacture. According to the unanimous statements of all Plejaren, they consistently keep their distance from

<p>gen aller Plejaren halten sie sich von den Erdenmenschen wie auch von anderen seit Jahrzigtausenden von Jahren im irdischen Raum tätigen Ausserirdischen, die von ihnen «die Fremden» genannt werden, konsequent fern.</p>	<p>Earth's human beings as well as from other extraterrestrials who have been active in the terrestrial space for tens of thousands of years and who they call 'the strangers/foreigners'.</p>
<p>Wenn in der Vergangenheit Sichtungen und Aufnahmen von plejarischen Personen oder Raumschiffen gemacht wurden, dann war das bis auf ganz vereinzelte Ausnahmen – die für die Zeugen durch glückliche Fügungen zustande kamen – ausschliesslich deshalb, weil die Plejaren Beweismittel für ihre Gegenwart schaffen wollten und diese «Sichtungen» bewusst erlaubten bzw. zulieszen. Darüber hinaus fanden weder Sichtungen noch Kontakte zu irgendwelchen Erdenmenschen oder anderen Ausserirdischen statt, welche die Plejaren weder zu orten vermögen, noch Kontakt zu ihnen aufnehmen können.</p>	<p>If in the past sightings and photos/recordings of Plejaren persons or spaceships were made, then with very isolated exceptions – which for the witnesses came about through lucky causal foreordination – this was exclusively because the Plejaren wanted to create evidence for their presence and consciously permitted or allowed these 'sightings'. Above and beyond that, there have been neither sightings by nor contacts with any Earth human beings or other extraterrestrials, who are neither able to locate the Plejaren nor make contact with them.</p>
<p>Die Erklärung für die Kontakte der Plejaren zu «Billy» Eduard Albert Meier fundiert ausschliesslich in der Tatsache, dass es sich bei ihm um den Träger der Milliarden Jahre alten Nokodemion-Schöpfungsenergieform handelt, die über ein extrem grosses und tiefes Wissen bezüglich der Schöpfungsenergie-Lehre verfügt, an der die Plejaren interessiert sind, weil diese Lehre bei ihnen seit Millionen von Jahren gelehrt wird.</p>	<p>The explanation for the Plejaren contacts with 'Billy' Eduard Albert Meier is based solely on the fact that he is the carrier of the thousands of millions of years old Nokodemion Creation-energy form, which has an extremely great and deep knowledge concerning the Creation-energy teaching, in which the Plejaren are interested because this teaching has been taught among them for millions of years.</p>
<p>Bernadette Brand, Aktuarin FIGU Universell</p>	<p>Bernadette Brand, secretary FIGU Universal</p>
<p>Ergänzend zur obigen Proklamation des Plejarischen Gremiums äusserte sich Safaar, der Zwilingsbruder von Sfath, am 29. August 2023 folgendermassen:</p>	<p>Complementary to the above proclamation of the Plejaren committee, Safaar, the twin brother of Sfath, made the following statement on 29 August 2023:</p>
<p>Safaar: Was ich nun jedoch bezüglich deiner Frage zu erklären habe ist das, dass wir Plejaren – und zwar schon unsere frühesten Vorfahren – hier auf der Erde geblieben sind, weil Vorausschauende erkannt haben, dass in fernster Zukunft die Menschen hier auf dieser Welt ausartend werden und einem göttlichen Glauben sowie allem Bösen, dem Hass, der Tötung, Rache, Verfolgung und den Kriegen und damit dem Morden usw. frönend werden, wie es schon der Fall war bei unseren urzeitlichen Völkern, deren fernste zukünftige Völker erst vor rund 50'000 Jahren irdischer Zeitrechnung den wahren Frieden fanden, der schon über Jahrmillionen durch Bemühungen Rechtschaffener und deren Nachfolger und Nachfolger und Nachfolger usw. angestrebt wurde. Und als dieser endlich zur Wirklichkeit wurde, war der Anfang allerdings nicht leicht, weil noch keine Menschen da waren, die</p>	<p>Safaar: However, what I now have to explain with regard to your question is that we Plejaren – and indeed already our earliest ancestors – have remained here on Earth because foresighted ones have recognised that in the far future the human beings here on this world will get very badly out of the control of the good human nature and indulge in belief in gods and all evil, hatred, killing, revenge, persecution and wars and thus murdering and so forth, as has already been the case with our primeval peoples, whose most distant future peoples only found true peace some 50,000 years ago according to the earthly calendar, which had already been striven for over millions of years through the efforts of righteous people and their successors and successors and successors, and so forth. And when this finally became reality, the beginning was not easy because there were still no</p>

<p>wirklich wussten, wie wahrer Frieden zu entstehen hatte, zu gestalten und zu handhaben war. Später jedoch änderte sich das schon, als sich Menschen und Menschähnliche völlig natürlich zu Friedenswesen entwickelten. ...</p>	<p>human beings who really knew how true peace had to be created, formed and handled. Later, however, this changed, when humans and human-like beings developed naturally into beings of peace. ...</p>
<p>Wir Plejaren jedoch kommen nicht zur Erde, um mit den Erdenmenschen in Kontakt zu treten, und tatsächlich wollen wir auch nichts von ihnen, wie auch nicht mit den «Fremden», wie wir sie nennen, sondern wir kommen nur hierher, weil du die seit Urzeiten erstellte Lehre von Nokodemion den Erdenmenschen lehrst und verbreitest. Etwas Diesartiges zu tun, wurde bereits vor rund 25 Millionen Jahren von unseren damaligen fernen Vorfahren beschlossen, und zwar obwohl diese im Gros selbst den gleichen Übeln erlegen waren, wie später die Menschenwesen auf dieser Welt der Erde. Doch die Rechtschaffenen der damaligen Völker bestimmten schon damals vor rund 25 Millionen Jahren das Werden der Mission auf dieser Welt in diesem DERN-Universum, und der damalige Entschluss überdauerte tatsächlich die Zeit von 25 Millionen Jahren. Folgedem wurde aber auch vor mehr als 50'000 Jahren der bis dahin überdauerte Entschluss aufgegriffen und beschlossen, dass nunmehr das damals aufgebrachte Ansinnen in die Tat umgesetzt werden soll, folglich alles derart vorbereitet wurde, dass sich das ergeben konnte, was beschlossen wurde. Dann wurde alles zum exakten Zeitpunkt arrangiert, dass die vorgesehene Mission beginnen konnte und so die «Lehre der Wahrheit, Lehre der Schöpfungsenergie, Lehre des Lebens» auf dieser Welt den Beginn finden konnte, die das wirkliche Leben des Menschen bedeutet, deren Weg er folgen und den Wert er in sich entwickeln und wahrheitlich Mensch werden soll.</p>	<p>We Plejaren, however, do not come to Earth to make contact with Earth human beings, and in fact we do not want anything from them, just as we do not want to make contact with the 'strangers/foreigners', as we call them, but we only come here because you teach and spread the teaching of Nokodemion, which has been established since time immemorial, to Earth human beings. To do something like this was already decided some 25 million years ago by our distant ancestors of that time, indeed even though they themselves had succumbed to the same evils as later the human beings on this world of Earth did. But the righteous ones of the peoples of that time already determined the becoming of the mission on this world in this DERN universe some 25 million years ago, and the decision of that time actually endured for 25 million years. However, more than 50,000 years ago, the resolution that had survived until then was taken up and it was decided that the request that had been made at that time should now be put into practice, and consequently everything was prepared such that that which had been decided could come about. Then everything was arranged the exact moment that the intended mission could begin and thus the 'teaching of truth, teaching of the Creation-energy, teaching of life' could find its beginning on this world, which means the real life of the human being, the way he/she should follow and the value he/she should develop in himself/herself and become a truthly human being.</p>